

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят шестая сессия

Официальные отчетыDistr.: General
6 February 2012Russian
Original: English**Пятый комитет****Краткий отчет о 15-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 1 ноября 2011 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Томмо Монт (Камерун)
Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Келапиле

Содержание

Пункт 143 повестки дня: Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (*продолжение*)

Смета по разделу 1 "Общее формирование политики, руководство и координация" и разделу 37 "Налогообложение персонала" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, пересмотренная в связи с укреплением Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2011 года

Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2012–2013 годы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 143 повестки дня: Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (A/66/7/Add.6, A/66/158, A/66/224 и A/66/275 и Corr.1)

1. **Г-н Терехов** (Исполнительный директор, Управление по вопросам отправления правосудия), представляя доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций (A/66/275 и Corr.1), говорит, что доклад является результатом тесного сотрудничества между Управлением по вопросам отправления правосудия и всеми соответствующими заинтересованными сторонами. Хотя Генеральный секретарь и рассказал о достижениях в рамках новой системы отправления правосудия за отчетный период, в том числе о заметном повышении эффективности, он также отметил с обеспокоенностью, что в результате повышения эффективности и производительности серьезно возросла нагрузка на финансовые и кадровые ресурсы отделений и подразделений, обслуживающих систему. Поэтому необходимо значительно укрепить ряд ключевых направлений деятельности, с тем чтобы сохранить нынешние темпы работы и продолжить выполнение всех мандатов Ассамблеи в отношении новой системы.

2. В главе II доклада содержится обзор формальной системы правосудия, а в главе III содержатся ответы на вопросы Генеральной Ассамблеи, в том числе ответы на вопросы о делегировании полномочий для принятия дисциплинарных мер, влиянии новой системы на взаимоотношения между персоналом и администрацией, механизмах совместного покрытия расходов, подготовке кадров для системы, статистических данных о количестве поступивших и разобранных дел Трибуналом по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционным трибуналом Организации Объединенных Наций за отчетный период и тенденциях и системных проблемах. В приложениях к докладу содержатся ответы на три вопроса, поднятые Генеральной Ассамблеей в резолюции 65/251, о предложениях относительно механизмов участия сотрудников в финансировании Отдела юридической помощи персоналу, о предложении по механизмам обжалования для внештатных сотрудников и подробная информация о денежной компенсации, назначенной Группой управленческой оценки и трибуналами, в том числе о выплатах компенсации, равной сумме заработной платы за шесть месяцев или более.

3. В главе IV Генеральный секретарь поднимает ряд вопросов, касающихся обзора Генеральной Ассамблеи статута трибуналов, особо подчеркивая, что дискуссия по ним не наносит ущерба принципу независимости судебных органов и что решение о том, нужно ли принимать какие-либо меры в связи с ними и какие именно, должно быть принято Генеральной Ассамблеей. В главах V и VI он дает рекомендации относительно укрепления формальной системы правосудия и мер, которые должны быть приняты Генеральной Ассамблеей.

4. Внимание Комитета было также обращено на доклад Совета по внутреннему правосудию по вопросу отправления правосудия в Организации Объединенных Наций (A/66/158), подготовленный в соответствии с резолюцией 65/251 Генеральной Ассамблеи.

5. **Г-н Баркат** (Омбудсмен Организации Объединенных Наций), представляя доклад Генерального секретаря о деятельности Канцелярии Омбудсмана Организации Объединенных Наций и посредников (A/66/224), говорит, что посредничество и неформальное урегулирование конфликтов играют уникальную роль в предотвращении конфликтов и содействии созданию организационной культуры, основной акцент которой делается на развитии гармоничных и устойчивых отношений на рабочем месте. Многого было достигнуто и много уроков было извлечено за три года с момента создания более прочной, децентрализованной и интегрированной неформальной системы правосудия для сотрудников Организации Объединенных Наций, с упором на предотвращение конфликтов, вмешательство и урегулирование конфликтов, несмотря на то что в некоторых районах все еще необходимы коррективы.

6. Важной темой нынешней сессии Генеральной Ассамблеи является превентивное посредничество. Цель Организации по поддержанию мира и предотвращению конфликтов во всем мире также отражается в усилиях, предпринимаемых Канцелярией Омбудсмана Организации Объединенных Наций и посредников по оказанию поддержки персоналу и руководству в успешном решении и преодолении повседневных трудностей на рабочих местах в Организации Объединенных Наций. Система неформального урегулирования конфликтов является одним из важнейших элементов эффективности Организации, поскольку способствует нормальному проведению работы. В результате внедрения новой системы вырос спрос на услуги неформального

урегулирования конфликтов, число которых увеличилось с 787 дел в Секретариате Организации Объединенных Наций в 2008 году до 1206 дел в Секретариате и 1764 дел в Объединенном представительстве в 2010 году. Это свидетельствует о ценности неформальной системы для персонала и руководства. Сотрудники также активно пользуются формальными механизмами подачи жалоб. Несмотря на то что такие механизмы временами необходимы, более тщательный анализ коренных причин управленческих споров может привести к принятию более эффективных решений, оспариваемых не так часто.

7. Наиболее значительным событием в отчетный период было повышение способности Канцелярии охватывать персонал за пределами штаб-квартиры в Нью-Йорке через свои региональные представительства. Персонал на всех уровнях готов изучать потенциальные выгоды неформального урегулирования конфликтов; однако для обеспечения осведомленности о предоставляемых услугах необходимо устойчивое участие на всех уровнях Организации. Задача, таким образом, состоит в том, чтобы охватить персонал, работающий за пределами Центральных учреждений в специальных политических миссиях или других местах. В ходе последнего двухнедельного визита в Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) Канцелярия получила 36 дел, многие из которых ей удалось урегулировать на месте. Следует отметить, что кадры, набранные на национальной основе в таких миссиях, имеют незначительный доступ к неформальным услугам, предоставляемым Канцелярией, или контакт с ними, кроме случаев посещения группой омбудсмена района миссии. Тем не менее, поскольку у региональных омбудсменов нет специально выделенных средств на посещения, они сталкиваются с ограничениями при взаимодействии и организации доступа для персонала, находящегося в отдаленных районах. Официальные каналы гораздо шире используются на местах, и опыт показывает, что сотрудники, как правило, делают выбор в пользу легко доступных механизмов. В результате многие вопросы на рабочих местах, которые можно было решить неформально, заканчиваются длительными расследованиями или судебными процессами, которые не всегда могут устранить лежащие в их основе проблемы.

8. Канцелярия продолжает оказывать услуги омбудсмена и посреднические услуги персоналу и руководству на всех уровнях по широкому кругу

вопросов, включая содействие, вмешательство группы, наставничество при возникновении конфликта, челночную дипломатию и оценку работы руководителя его подчиненными. В 2010 году, как и в предыдущие годы, три области, вызывающие обеспокоенность, были прежде всего связаны с вопросами занятости и карьеры, взаимоотношений с подчиненными и компенсаций и льгот и в большинстве случаев возникали в подразделениях на местах. Опыт показывает, что взаимоприемлемое решение было найдено примерно в 80 процентах случаев. Канцелярия последовательно призывает персонал и руководство заявлять о своих проблемах как можно скорее, поскольку чем раньше будет предпринята попытка неформального урегулирования конфликтов, тем больше вероятность самого урегулирования и тем ниже риск возникновения судебных споров. Несмотря на то что специальный посреднический потенциал Канцелярии рассматривает все больше обращений от персонала, руководства и других механизмов, таких как трибуналы, еще многое можно сделать. Канцелярия надеется, что Организация будет уделять больше внимания развитию справочной системы, которая признает неформальную систему в качестве важного шага для урегулирования конфликта.

9. Еще одно направление работы Канцелярии состоит в выявлении коренных причин конфликта и раскрытии их перед Организацией для достижения позитивных изменений. Хотя в докладе описывается ряд системных вопросов, к которым было привлечено внимание Канцелярии в отчетный период, многие из них уже рассматривались с соответствующими партнерами и заинтересованными сторонами. Другие вопросы, такие как создание доверительной, быстро реагирующей и представительной Организации, являются более трудными для рассмотрения, поскольку проявляются на всех уровнях системы и требуют коллективных действий и ответственности. Там, где такие элементы отсутствуют, вероятно возникновение недопонимания и конфликтов. Организационные изменения, такие как сокращение численности миссий или процессы служебной аттестации, затрагивающие весь персонал, являются примерами тех областей, где такие вопросы имеют особо важное значение.

10. Внедрение ряда стимулов, предложенных Канцелярией для содействия использованию неформальной системы, идет полным ходом в соответствии с резолюцией 65/251 Генеральной Ассамблеи. Например, Генеральный секретарь включил неформальное урегулирование конфликтов в

качестве элемента своих договоренностей со старшими руководителями. Тем не менее другие стимулы, такие как внедрение механизма быстрого реагирования и укрепление общего потенциала Канцелярии, требуют постоянной поддержки Генеральной Ассамблеи. В этой связи Комитет может пожелать рассмотреть соответствующие включенные в доклад запросы в свете значительного увеличения спроса на услуги Канцелярии, а также стоящие перед ним управленческие и административные задачи в свете его нового расширенного мандата.

11. **Г-н Келапиле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/66/7/Add.6), говорит, что, несмотря на очевидность некоторых преимуществ новой системы отправления правосудия, Консультативный комитет выражает обеспокоенность по поводу аспектов ее внедрения и воздействия на сегодняшний день. Было высказано предостережение в связи с необходимостью обеспечить функционирование системы, прежде всего в интересах Организации Объединенных Наций, и ее пребывание в рамках параметров, изложенных Генеральной Ассамблеей. Целесообразно провести комплексную оценку развития и функционирования новой системы в кратчайшие сроки.

12. Консультативный комитет не рекомендует утверждать трех новых штатных судей для Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций, поскольку не ясно, какое текущее количество дел на входе и выходе будет у Трибунала после того, как система стабилизируется. Тем не менее Комитет рекомендует продлить еще на два года срок работы трех судей *ad litem*, учитывая, что в ближайшем будущем существенного сокращения объема работы, вероятно, не произойдет.

13. Консультативный комитет рекомендовал утвердить 6 из 26 новых должностей, финансируемых из регулярного бюджета, предложенных Генеральным секретарем. Кроме того, он рекомендовал финансировать 13 из остальных запрашиваемых должностей в качестве должностей временных сотрудников общего назначения. Кроме того, рекомендуется одобрить испрашиваемую реклассификацию должности в Секретариате Трибунала по спорам в Нью-Йорке с уровня С-2 до уровня С-3.

14. Напомнив, что Генеральная Ассамблея приняла решение вернуться на своей шестьдесят шестой сессии к обсуждению мандата и работы Отдела юридической помощи персоналу, Консультативный комитет подчеркивает, что решение по этим вопросам имеет важное значение. Несмотря на то что он продолжает поддерживать предоставление юридических консультаций и рекомендаций сотрудникам при работе с их требованиями посредством формальной системы правосудия, он считает, что роль Отдела юридической помощи персоналу не должна распространяться на представительство персонала в трибуналах. До принятия решений о его мандате и объеме функций, а также о механизме участия сотрудников в поддержке его работы, Консультативный комитет не рекомендует утверждать новые должности, испрашиваемые для Отдела. Считая, что вклад сотрудников в деятельность Отдела даст им возможность участвовать в процессе и может предотвратить ненужные судебные разбирательства, он рекомендует обратиться с просьбой к Генеральному секретарю предложить обязательную схему для механизма участия сотрудников.

15. Консультативный комитет не возражает против предложения Генерального секретаря относительно механизмов обжалования для внештатных сотрудников, которое не приведет к расширению существующей сферы отправления правосудия, как и против краткосрочных мер, призванных ускорить рассмотрение дисциплинарных дел на местах. Он принимает к сведению вопросы, поднятые Генеральным секретарем для рассмотрения Генеральной Ассамблеей в ходе ее обзора статута трибуналов, и считает его рекомендации заслуживающими внимания. По мере развития системы отправления правосудия следует вносить коррективы там, где это необходимо, с тем чтобы обеспечить ее функционирование в наилучших интересах Организации и в соответствии с ее руководящими принципами.

16. Что касается деятельности Канцелярии Омбудсмана Организации Объединенных Наций и посредников, то Консультативный комитет по-прежнему считает, что неформальный процесс играет ключевую роль в урегулировании споров и, следовательно, предотвращении ненужных обращений к судопроизводству. Отмечая, что сохраняющаяся неспособность завершить работу над пересмотренным кругом полномочий Омбудсмана задерживает

достижение соглашения о механизме совместного покрытия расходов, он призывает своевременно завершить эту работу. Он также ожидает рассмотрения выводов предстоящей внешней оценки деятельности и влияния Канцелярии. Консультативный комитет рекомендует утвердить создание одной новой должности для Канцелярии, поскольку полагает, что функции, предусмотренные для двух предлагаемых должностей, можно объединить в одной должности.

17. **Г-н Ди Лука** (Аргентина), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа высоко ценит прогресс, достигнутый новой системой отправления правосудия в ходе рассмотрения накопившихся дел и решения новых проблем. Укрепление оперативного потенциала трибуналов должно позволить им добиться дальнейшего прогресса в решении всех нерассмотренных дел. Группа также приветствует принятые на сегодняшний день меры по стимулированию неформального урегулирования споров.

18. Отмечая, что успех новой системы зависит от выделения достаточных средств и квалифицированного персонала, Группа подчеркивает необходимость предоставления соответствующих ресурсов для поддержки рассмотрения апелляций и дисциплинарных дел в отделениях за пределами Центральных учреждений и в региональных комиссиях и оказания помощи в рассмотрении судебных дел в местах работы Трибунала по спорам в Женеве и Найроби. Для обеспечения успеха системе, все еще находящейся в процессе развития, необходим тщательный контроль. Кроме того, следует укреплять многие ключевые направления. Напомнив, что в Найроби, Женеве и Нью-Йорке нет постоянных залов судебных заседаний, Группа настоятельно призывает Генерального секретаря оказать содействие, в первоочередном порядке, завершению проекта по строительству специальных залов судебных заседаний, для реализации которого были включены ресурсы в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Кроме того, к сожалению, еще не отработан механизм совместного покрытия расходов для всей внутренней системы правосудия. Группа надеется, что Генеральный секретарь в этом отношении безотлагательно заключит соглашение по нерешенным вопросам.

19. **Г-н Баллантайн** (Новая Зеландия), выступая также от имени Австралии и Канады, говорит, что эти три делегации приветствуют достигнутый за

последние два года прогресс по обеспечению справедливой, эффективной и действенной внутренней системы правосудия, имеющей важное значение для укрепления подотчетности, надзора и управления людскими ресурсами Организации. Несмотря на то что они внимательно изучат рекомендации Генерального секретаря, они считают, что новая система еще развивается и поэтому слишком рано давать точную оценку ее потребностям в ресурсах в долгосрочной перспективе.

20. Очень важно, чтобы персонал сделал финансовый взнос в определенной форме в деятельность Отдела юридической помощи персоналу. Таким образом, три делегации решительно поддерживают рекомендацию Консультативного комитета о том, чтобы Генеральный секретарь внес предложение об обязательном механизме участия сотрудников.

21. **Г-н Детлинг** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна, говорит, что, несмотря на то что заслуживает похвалы прогресс, достигнутый за два года с момента создания новой системы отправления правосудия, еще многое предстоит сделать для достижения целей, которые поставили перед собой государства-члены в резолюции 61/261 Генеральной Ассамблеи. Комитет обязан обеспечить выделение достаточных ресурсов для укрепления и развития новой системы и обеспечения доверия к ней. В отношении истечения мандата трех судей *ad litem* в конце 2011 года, создающего неотложную проблему, важно найти решение, гарантирующее персоналу право на эффективную судебную защиту. В связи с этим обе делегации с интересом отметили рекомендации Консультативного комитета. Кроме того, необходимо стимулировать механизмы, укрепляющие действенность и эффективность новой системы. В частности, существенное значение имеют принятие упрощенных процедур и роль Группы управленческой оценки и Отдела юридической помощи персоналу. К сожалению, пока не увенчались успехом усилия по созданию механизма участия сотрудников в пользу Отдела юридической помощи персоналу. Следует призвать различные стороны найти решение по укреплению этого органа.

22. Все лица, работающие в Организации Объединенных Наций, независимо от их договорных отношений с ней, должны иметь доступ к независимому органу, занимающемуся рассмотрением жалоб и обеспечением надлежащих средств судебной

защиты. Обе делегации считают, что следует развивать далее предложение Генерального секретаря о создании арбитражного механизма. Кроме того, доступ внештатных сотрудников к неформальной системе должен быть разработан таким образом, чтобы они могли передавать свои дела на рассмотрение Омбудсмана. Тем, кому не может быть полезен предлагаемый арбитражный механизм, следует также гарантировать минимальный доступ к формальной системе, в частности к Группе управленческой оценки.

23. Наконец, начатые в Шестом комитете переговоры по вопросам отчетности в рамках новой системы следует продолжить. Следует разработать удовлетворительный способ представления Генеральной Ассамблее обзора мероприятий внутренней системы правосудия. В связи с этим в качестве возможного решения, которое укрепит независимость системы, следует рассмотреть прямую подчиненность двух трибуналов Генеральной Ассамблее.

24. **Г-н Се Сяоу** (Китай) говорит, что создание внутренней системы отправления правосудия является важной частью реформы Организации Объединенных Наций. Его делегация высоко оценивает результаты, достигнутые на сегодняшний день, и надеется, что в сотрудничестве с персоналом и администрацией в будущем станут возможными дальнейшие улучшения системы. Соблюдение верховенства права и надлежащего процесса является важным предварительным условием нормального функционирования новой системы. Как в формальной, так и в неформальной системе необходимо урегулировать споры и рассматривать дела в строгом соответствии с действующими нормами международного права и соответствующими юридическими процедурами. Неформальная система является важным элементом системы отправления правосудия, которая играла важную роль в урегулировании споров, уменьшая необходимость формального судопроизводства и создавая гармоничную рабочую среду. Делегация надеется, что для повышения эффективности Канцелярия Омбудсмана примет более гибкие, эффективные и инновационные методы работы. Наконец, эта система должна обеспечивать уважение прав сотрудников и обязывать их отвечать за свои действия для повышения административной эффективности.

25. **Г-н Канамори** (Япония) говорит, что его делегация согласна с Консультативным комитетом в

том, что новая система отправления правосудия еще развивается и что многие аспекты еще предстоит привести в порядок. Делегация также согласна с большинством рекомендаций Консультативного комитета относительно потребностей в ресурсах. В этой связи оратор говорит, что финансовое бремя урегулирования споров и работы с делами должны нести не только государства-члены; оно должно быть общим для всех заинтересованных сторон, включая сотрудников. Ввиду недостижения Координационным комитетом по взаимоотношениям между администрацией и персоналом соглашения о механизме участия сотрудников для поддержки работы Отдела юридической помощи персоналу делегация страны оратора согласна с Консультативным комитетом в том, что нецелесообразно утверждение каких-либо новых должностей для Отдела до принятия решения по данному вопросу.

26. Делегация страны оратора хотела бы получить дополнительную информацию относительно дела, в котором Трибунал по спорам в своем постановлении, которое было впоследствии поддержано Апелляционным трибуналом, установил, что Генеральный секретарь может быть привлечен к правовой и материальной ответственности за соблюдение резолюции Генеральной Ассамблеи, если выполнение такой резолюции приведет к несовместимым с нормами прав человека результатам. Такое постановление может привести к подрыву авторитета Генеральной Ассамблеи, и в частности Комитета, при решении административных и бюджетных вопросов, включая вопросы управления людскими ресурсами. Получение данной информации позволит Комитету принять обоснованное решение относительно поправок, принятых Трибуналами в их соответствующих правилах процедуры, как изложено в соответствующем докладе Генерального секретаря (A/66/86 и Согг.1).

27. **Г-н Либерман** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что новая система отправления правосудия уже оказала позитивное воздействие на обеспечение транспарентности, справедливости, эффективности и подотчетности системы людских ресурсов Организации Объединенных Наций. Несмотря на то что на его делегацию произвели впечатление профессионализм и производительность новой системы, она признает, что данная система еще развивается и существуют проблемы, которые необходимо решать.

28. Все рекомендации, содержащиеся в представленных Комитету докладах, заслуживают тщательного рассмотрения. Делегация страны оратора с интересом ожидает мнения Шестого комитета по правовым аспектам вопросов, определенных Генеральным секретарем в отношении статуты трибуналов и их правил процедуры, а также других вопросов, поднятых в этих докладах.

29. Несмотря на то что Генеральный секретарь в своей просьбе о выделении дополнительных ресурсов руководствовался ожиданием того, что объем работы будет продолжать расти на всех уровнях системы, делегация страны оратора обеспокоена представленным анализом, лежащим в основе такого ожидания. В этой связи оратор напоминает, что все заинтересованные стороны неоднократно выражали свои ожидания и надежды на то, что новая система в большей степени будет способствовать использованию неформального урегулирования споров вместо судебных разбирательств. С учетом нынешнего глобального финансового кризиса Генеральный секретарь и государства-члены обязаны обеспечить, чтобы все просьбы о выделении ресурсов были полностью обоснованы и чтобы Организация использовала свои ограниченные ресурсы самым эффективным образом.

30. Делегация страны оратора приветствует предложение Генерального секретаря относительно механизма обжалования для внештатных сотрудников и его предложения по механизму участия сотрудников для поддержки работы Отдела юридической помощи персоналу. Взгляды Консультативного комитета по последнему вопросу заслуживают особого внимания.

Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (продолжение)

Смета по разделу 1 "Общее формирование политики, руководство и координация" и разделу 37 "Налогообложение персонала" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, пересмотренная в связи с укреплением Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби (A/66/7/Add.7 и A/66/393)

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2011 года (A/66/7/Add.9 и A/66/510)

Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2012–2013 годы (A/66/7/Add.8 и A/66/170)

31. **Г-н Хьюсман** (Директор, Отдел по планированию программ и бюджету), представляя доклад Генерального секретаря о смете по разделу 1 "Общее формирование политики, руководство и координация" и разделу 37 "Налогообложение персонала" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, пересмотренной в связи с укреплением Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби (A/66/393), говорит, что после завершения работы над предлагаемым бюджетом по программам на предстоящий двухгодичный период и представления соответствующей бюджетной брошюры новый Генеральный директор присоединился к Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби и общий уровень требований Канцелярии Генерального директора был подвергнут тщательной проверке. В связи со сроками выпуска бюджетных брошюр было невозможно подключить дополнительные ресурсы, выявленные в ходе проверки, для укрепления Канцелярии Генерального директора в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

32. Проверка общих потребностей в ресурсах показала, что существует необходимость некоторого укрепления Канцелярии Генерального директора. Соответствующие основные требования состоят в создании трех новых должностей, реклассификации существующей должности в сторону повышения и распределении некоторых ресурсов, не связанных с должностями. Пересмотренная смета отражает дополнительные потребности Канцелярии Генерального директора по разделу 1 предлагаемого бюджета по программам и составляет 427 800 долл. США нетто до пересчета.

33. Переходя к докладу Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2011 года (A/66/510), оратор говорит, что дополнительные потребности, вытекающие из этих резолюций и решений,

оцениваются в сумме 572 900 долл. США в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. По расчетам, эти потребности будут освоены в рамках ресурсов, предусмотренных в соответствии с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов; таким образом, дополнительные ассигнований сверх уровня финансирования предлагаемого бюджета по программам не испрашивалось. Дополнительные внебюджетные ресурсы в объеме 500 000 долл. США будут израсходованы в 2012–2013 годах для осуществления мероприятий, предусмотренных в резолюции 2011/14 Совета. Рекомендации Генерального секретаря изложены в пунктах 31 и 32 доклада.

34. Представляя записку Генерального секретаря о просьбе о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2012–2013 годы (A/66/170), оратор говорит, что в соответствии с резолюцией 60/248 Генеральной Ассамблеи, уставом Института и рекомендациями его Совета попечителей в Генеральную Ассамблею поступила просьба утвердить субсидию для ЮНИДИР в объеме 577 800 долл. США (до пересчета) из регулярного бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов. Соответствующий резерв был включен в раздел 4 "Разоружение" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

35. **Г-н Келапиле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета о пересмотренной смете по разделам 1 и 37 (A/66/7/Add.7) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, говорит, что Консультативный комитет с сожалением отмечает, что ресурсы, необходимые для оказания поддержки Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, не могут быть представлены в установленные сроки в рамках предлагаемого Генеральным секретарем бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Генеральная Ассамблея и Комитет неоднократно выражали обеспокоенность в связи с поэтапным подходом к составлению бюджета.

36. Консультативный комитет не рекомендует создание должности класса С-4 сотрудника по

протокольным вопросам и сотрудника местного разряда – помощника по правовым вопросам. Тем не менее он рекомендует утвердить должность сотрудника местного разряда – помощника по административным вопросам и реклассифицировать должность начальника Канцелярии.

37. Представляя доклад Консультативного комитета о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2011 года (A/66/7/Add.9), оратор говорит, что, поскольку не испрашиваются дополнительные ассигнования сверх уровня финансирования предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов и принятие Генеральной Ассамблеей резолюций, рекомендованных Советом, не повлечет дополнительных требований к бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, Консультативный комитет не возражает против плана действий, изложенного в пунктах 31 и 32 доклада Генерального секретаря (A/66/510).

38. Представляя доклад Консультативного комитета о просьбе о выделении субсидии ЮНИДИР (A/66/7/Add.8), оратор говорит, что Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить просьбу о выделении субсидии в объеме 577 800 долл. США из регулярного бюджета, и отмечает, что данная просьба соответствует разделу 4 "Разоружение" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

39. **Г-н Ди Лука** (Аргентина), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа удовлетворена объяснением Генеральным секретарем причин, по которым он не мог включить дополнительные ресурсы, необходимые для укрепления Канцелярии Генерального директора Организации Объединенных Наций в Найроби, в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Группа решительно поддерживает укрепление Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и в связи с этим поддерживает предложение об укреплении Канцелярии Генерального директора.

40. Группа хотела бы подчеркнуть, что все мандаты, утвержденные межправительственными органами Организации Объединенных Наций, в частности связанные с социально-экономическим развитием, должны получать соответствующее финансирование. Таким образом, следует выделить достаточные

ресурсы для финансирования программ и мероприятий, утвержденных резолюциями и решениями, принятыми Советом на своей основной сессии 2011 года. Группа также хотела бы подчеркнуть роль Комитета по программе и координации, главного вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи и Совета по планированию, программированию и координации, при рассмотрении программных изменений бюджета по программам.

41. Наконец, группа поддерживает утверждение просьбы о выделении субсидии для ЮНИДИП из регулярного бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов.

Заседание закрывается в 11 ч. 35 м.